

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 13. července 2017 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal Superior de Justicia del País Vasco – Španělsko) – E v. Subdelegación del Gobierno en Álava

(Věc C-193/16) ⁽¹⁾

„Řízení o předběžné otázce — Občanství Unie — Právo na volný pohyb a pobyt na území členských států — Směrnice 2004/38/ES — Článek 27 odst. 2 druhý pododstavec — Omezení práva vstupu a práva pobytu z důvodů veřejného pořádku, veřejné bezpečnosti nebo veřejného zdraví — Vyhoštění z území z důvodů veřejného pořádku nebo veřejné bezpečnosti — Chování představující skutečné, aktuální a dostatečně závažné ohrožení některého ze základních zájmů společnosti — Skutečné a aktuální ohrožení — Pojem — Občan Unie s bydlištěm v hostitelském členském státě, kde si odpykává trest odnětí svobody uložený za opakované trestné činy pohlavního zneužívání nezletilých“

(2017/C 293/11)

Jednací jazyk: španělština

Předkládající soud

Tribunal Superior de Justicia del País Vasco

Účastníci původního řízení

Žalobce: E

Žalovaný: Subdelegación del Gobierno en Álava

Výrok

Článek 27 odst. 2 druhý pododstavec směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES ze dne 29. dubna 2004 o právu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států, o změně nařízení (EHS) č. 1612/68 a o zrušení směrnic 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS musí být vykládán v tom smyslu, že okolnost, že se osoba v době přijetí rozhodnutí o vyhoštění nachází ve výkonu trestu odnětí svobody bez vyhlídky na propuštění v blízké budoucnosti, nevylučuje, že její chování případně představuje ohrožení některého ze základních zájmů společnosti hostitelského členského státu, které je skutečné a aktuální.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 251, 11.7.2016.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 13. července 2017 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Arbeitsgericht Verden – Německo) – Ute Kleinsteuber v. Mars GmbH

(Věc C-354/16) ⁽¹⁾

„Řízení o předběžné otázce — Sociální politika — Směrnice 2000/78/ES — Články 1, 2 a 6 — Rovné zacházení — Zákaz diskriminace na základě pohlaví — Podnikový důchod — Směrnice 97/81/ES — Rámcová dohoda o částečném pracovním úvazku — Ustanovení 4 body 1 a 2 — Způsoby výpočtu získaných nároků na důchod — Právní úprava členského státu — Rozdílné zacházení se zaměstnanci na částečný úvazek“

(2017/C 293/12)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Arbeitsgericht Verden

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Ute Kleinsteuber

Žalovaná: Mars GmbH

Výrok

- 1) Ustanovení 4 body 1 a 2 rámcové dohody o částečném pracovním úvazku uzavřené dne 6. června 1997, která je obsažena v příloze směrnice Rady 97/81/ES ze dne 15. prosince 1997 o Rámcové dohodě o částečném pracovním úvazku uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS, ve znění změn, a článek 4 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/54/ES ze dne 5. července 2006 o zavedení zásady rovných příležitostí a rovného zacházení pro muže a ženy v oblasti zaměstnání a povolání musí být vykládány v tom smyslu, že nebrání vnitrostátní právní úpravě, která při výpočtu výše podnikového důchodu rozlišuje mezi pracovním příjmem, který nedosahuje horní hranice pro výpočet příspěvků na povinné důchodové pojištění, a příjmem, který překračuje tuto horní hranici, a která nezachází s příjmem ze zaměstnání na částečný úvazek tak, že by byl nejprve vypočítán příjem vyplácený za příslušný plný úvazek, z čehož by byl následně vypočítán podíl, který je pod horní hranicí pro výpočet příspěvků, a podíl, který je nad touto hranicí, a tento poměr by pak byl uplatněn na snížený příjem ze zaměstnání na částečný úvazek.
- 2) Ustanovení 4 body 1 a 2 uvedené dohody, jakož i článek 4 směrnice 2006/54 musí být vykládány v tom smyslu, že nebrání vnitrostátní právní úpravě, která při výpočtu výše podnikového důchodu zaměstnankyně, která pracovala zčásti na plný úvazek a zčásti na částečný úvazek, určuje jednotný rozsah pracovního úvazku, pokud tato metoda výpočtu důchodu neporušuje pravidlo prorata temporis. Je věcí předkládajícího soudu, aby ověřil, že tomu tak je.
- 3) Články 1 a 2, jakož i čl. 6 odst. 1 směrnice Rady 2000/78/ES ze dne 27. listopadu 2000, kterou se stanoví obecný rámec pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání, musí být vykládány v tom smyslu, že nebrání právní úpravě, která upravuje podnikový důchod, jehož výše odpovídá poměru mezi odpracovanou dobou a dobou od nástupu na pracovní místo v podniku do dosažení běžného věku odchodu do důchodu stanoveného v rámci systému povinného důchodového pojištění, a stanoví horní hranici pro odpracované roky, které lze započítat.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 350, 26.9.2016.

Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 13. července 2017 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Højesteret – Dánsko) – Assens Havn v. Navigators Management (UK) Limited

(Věc C-368/16) ⁽¹⁾

„Řízení o předběžné otázce — Soudní spolupráce v občanských věcech — Nařízení (ES) č. 44/2001 — Příslušnost ve věcech pojištění — Vnitrostátní právní předpisy, které za určitých podmínek stanoví právo poškozené osoby podat žalobu přímo proti pojistiteli osoby, která nehodu zavinila — Ujednání o příslušnosti sjednané mezi pojistitelem a osobou, jež způsobila škodu“

(2017/C 293/13)

Jednací jazyk: dánština

Předkládající soud

Højesteret

Účastníci původního řízení

Žalobce: Assens Havn

Žalovaná: Navigators Management (UK) Limited